



# *Récepteur pager SCOPE GEO ZOOM*

**Mode d'emploi  
à l'intention des SDIS avec DPS &  
des formations PCi du canton de Vaud**

*Edition 03, novembre 2010*

# Table des matières

|       |                                                                                                                                                    |    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1     | Introduction .....                                                                                                                                 | 4  |
| 2     | Précautions d'emploi.....                                                                                                                          | 5  |
| 3     | Le récepteur en bref .....                                                                                                                         | 6  |
| 3.1   | Affichage et touches de contrôle .....                                                                                                             | 6  |
| 3.2   | Description des symboles.....                                                                                                                      | 6  |
| 4     | Mise en service du récepteur.....                                                                                                                  | 7  |
| 4.1   | Mise en place (changement) de la batterie .....                                                                                                    | 7  |
| 4.2   | Mise en marche du récepteur .....                                                                                                                  | 7  |
| 4.3   | Mise hors tension (arrêt) du récepteur (non disponible<br>lorsque le pager est en charge) .....                                                    | 8  |
| 4.4   | Etat de la charge de la batterie.....                                                                                                              | 8  |
| 5     | Le chargeur.....                                                                                                                                   | 9  |
| 5.1   | Mise en service .....                                                                                                                              | 9  |
| 5.2   | Mise en charge du récepteur .....                                                                                                                  | 10 |
| 5.3   | LED .....                                                                                                                                          | 10 |
| 6     | Identification du récepteur.....                                                                                                                   | 11 |
| 7     | Traitement des messages.....                                                                                                                       | 12 |
| 7.1   | Réception des messages .....                                                                                                                       | 12 |
| 7.2   | Lecture du message.....                                                                                                                            | 13 |
| 7.3   | Protection ou suppression du message.....                                                                                                          | 14 |
| 8     | Utilisation des différents menus .....                                                                                                             | 16 |
| 8.1   | Réglage de l'horloge.....                                                                                                                          | 16 |
| 8.2   | Contenu des répertoires .....                                                                                                                      | 17 |
| 8.2.1 | Activation ou désactivation des répertoires.....                                                                                                   | 18 |
| 8.2.2 | Structure des répertoires SDIS.....                                                                                                                | 18 |
| 8.2.3 | Structure des répertoires PCi .....                                                                                                                | 20 |
| 8.3   | Réglage du réveil .....                                                                                                                            | 21 |
| 8.4   | Réglage du contraste de l'écran LCD .....                                                                                                          | 22 |
| 8.5   | Fonction ZOOM.....                                                                                                                                 | 23 |
| 8.6   | Choix du mode de signalisation des messages<br>entrants (cette fonctionnalité n'est pas disponible<br>lorsque le pager est dans le chargeur) ..... | 24 |
| 8.7   | Mode de signalisation des messages entrants .....                                                                                                  | 25 |

|     |                            |    |
|-----|----------------------------|----|
| 9   | Divers .....               | 26 |
| 9.1 | Gestion de l'énergie ..... | 26 |
| 9.2 | Phénomènes connus.....     | 26 |
| 9.3 | Réparation .....           | 27 |
| 9.4 | Perte du récepteur .....   | 27 |
| 9.5 | Mutations .....            | 28 |
| 10  | Abréviations.....          | 29 |

# 1 Introduction

Le réseau cantonal d'alarme vaudois (RCA) dispose de deux moyens d'alarme redondants et distincts, permettant de diffuser les messages de mobilisation aux détachements de premier secours (DPS) des SDIS ainsi qu'aux formations d'intervention régionales (FIR) de la protection civile (PCi).<sup>1</sup>

Les messages de mobilisation sont transmis d'une part au travers du réseau téléphonique public commuté (fixe et mobile) et d'autre part sur un réseau de paging dédié, propriété de l'ECA. La réception des messages pager nécessite l'utilisation d'un récepteur pager SCOPE GEO ZOOM, configuré de manière spécifique.

Le présent document décrit le mode d'emploi général du récepteur et donne des indications concernant les configurations particulières définies pour les SDIS et la PCi.

- ☞ La bonne utilisation du récepteur relève de la responsabilité de l'utilisateur. Ce mode d'emploi est donc à lire attentivement.

---

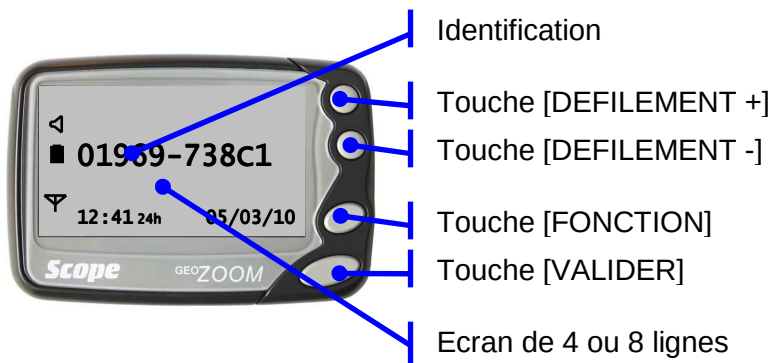
<sup>1</sup> Fonctionnement du système de mobilisation : voir Directives générales CTA pour SDIS, édition 2 mars 2003

## 2 Précautions d'emploi

- ☞ Le récepteur fonctionne avec une batterie rechargeable. Ne remplacer en aucun cas la batterie rechargeable fournie avec le pager par une batterie non conforme.
- ☞ En cas de remplacement de la batterie rechargeable, utiliser uniquement des batteries de type NiMh (nickel métal hydride) type AA d'une capacité minimum de 2000 mAh. L'utilisation de batterie NiCad peut abîmer le récepteur.
- ☞ Le récepteur craint l'humidité. Le protéger contre toute infiltration de liquide.
- ☞ Ne pas exposer le récepteur au soleil ou à une forte source de chaleur.
- ☞ Ne tenter aucune réparation sur l'appareil.
- ☞ Ne pas laisser tomber le récepteur et n'effectuer aucune contrainte ou choc sur le boîtier.
- ☞ Ne pas utiliser de produit détergent agressif pour le nettoyer.
- ☞ Ne pas toucher l'écran avec des objets rugueux ou coupants.
- ☞ Porter le récepteur dans la housse prévue à cet effet.

## 3 Le récepteur en bref

### 3.1 Affichage et touches de contrôle



### 3.2 Description des symboles

-  Niveau de réception
-  Indicateur de l'état de charge de la batterie
-  Alarme sonore
-  Sonnerie coupée
-  Alarme par vibreur
-  Réveil activé

## 4 Mise en service du récepteur

### 4.1 Mise en place (changement) de la batterie



Vis au dos du récepteur

En cas de changement de la batterie, éteindre le récepteur (se référer au chapitre 4.3).

Dévisser la vis à l'aide d'un tournevis de taille adaptée. Glisser le couvercle vers la droite et le sortir complètement.

Une fois la batterie mise en place, remettre le couvercle ainsi que la vis.

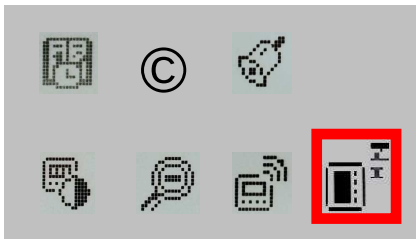
👉 Au vu de la dimension de la vis, il est nécessaire d'adapter la taille du tournevis ainsi que la force de serrage.

### 4.2 Mise en marche du récepteur

Presser la touche [VALIDER] pendant une seconde pour activer le récepteur. Une nouvelle pression sur [VALIDER] stoppera les sons continus à l'allumage.

### 4.3 Mise hors tension (arrêt) du récepteur (non disponible lorsque le pager est en charge)

Une pression sur la touche [FONCTION] affiche le menu suivant :



A l'aide des touches [DEFILEMENT] se placer sur l'icône encadrée ci-dessus, puis [VALIDER].

### 4.4 Etat de la charge de la batterie

Un symbole  apparaît sur le côté gauche de l'écran d'accueil indiquant l'état de charge de la batterie. Le message "PILE FAIBLE" apparaît lorsqu'il est nécessaire de mettre le pager en charge.

- ☞ Il est conseillé aux utilisateurs de recharger le pager dès que l'indicateur de charge passe sous la moitié.
- ☞ Il n'est pas recommandé d'utiliser le pager avec une charge de batterie faible, son fonctionnement n'est plus garanti, les données de type "heure, date, messages" peuvent être perdues. Les données de programmation (groupes, répertoires, nom du pager) sont conservées.
- ☞ Lors d'une longue période de non utilisation du pager, il est recommandé de l'éteindre.

## 5 Le chargeur

Un chargeur compatible est livré avec le pager.  
L'utilisation du chargeur nécessite une batterie rechargeable livrée avec le pager.

### 5.1 Mise en service

Les pièces suivantes sont livrées dans la boîte blanche.



- Visser à la main (NE PAS PRENDRE D'OUTIL)  
l'antenne à l'arrière du boîtier
- Brancher l'alimentation à l'arrière du boîtier ainsi que  
sur le secteur.



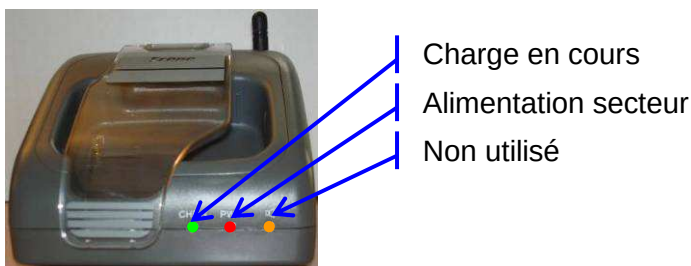
## 5.2 Mise en charge du récepteur



- Ouvrir entièrement le couvercle du chargeur.
- Déposer délicatement le pager (boutons côté droite) dans le chargeur.
- Refermer le couvercle jusqu'au verrouillage de celui-ci.



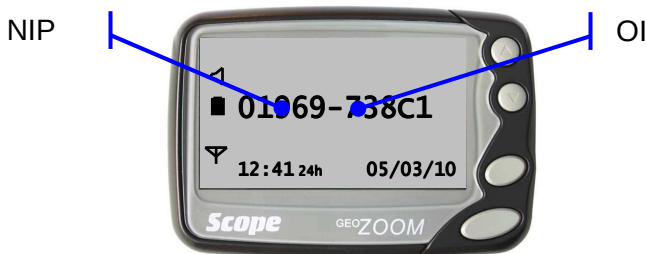
## 5.3 LED



## 6 Identification du récepteur

Afin de permettre l'identification de chaque appareil, un libellé figure sur le LCD. Cette information est disponible par une pression sur une touche quelconque.

L'identifiant se compose du numéro d'identification personnel du porteur du pager (NIP) suivi du nom de l'organe d'intervention (OI) dans lequel le titulaire est incorporé.



On entend par OI :

- Pour les SDIS : l'ensemble des groupes mobilisables affectés à un site opérationnel DPS.
- Pour la PCi: l'ensemble des groupes mobilisables affectés à une région de PCi.

Une liste d'attribution des récepteurs peut être consultée sur Internet à l'adresse [www.eca-vaud.ch](http://www.eca-vaud.ch), rubrique "Secourir", dans la partie sécurisée. L'accès est limité aux comptes utilisateurs "Etat-major" pour les SDIS.

## 7 Traitement des messages

### 7.1 Réception des messages

La réception d'un message est signalée selon le mode de signalisation choisi (voir chapitre 8.6. Choix du mode signalisation). Le message est directement affiché.



En pressant la touche [VALIDER], la sonnerie s'arrête. Il est possible de faire défiler le message à l'aide de la touche [VALIDER].

Lors de la réception d'une alarme de groupe (exemple groupe SDIS "Nuit F"), le même message sera diffusé sur l' "Info OI"<sup>2</sup>. Une pression sur la touche [VALIDER] permet de se déplacer directement dans le message suivant.

Une seule pression sur la touche [FONCTION] affiche le menu de protection ou suppression des messages (voir chapitre 7.3).

Une seconde pression sur la touche [FONCTION] permet d'aller dans la liste des messages reçus.

Lorsque des messages ne sont pas lus immédiatement, une indication "☒ 1" sera affichée sur l'écran d'accueil (le chiffre correspondant au nombre de messages non lus). Les messages non lus apparaissent en surbrillance dans la liste des messages.

---

<sup>2</sup> Fonction valable uniquement pour les SDIS

## 7.2 Lecture du message

Appuyer la touche [VALIDER] à partir de l'écran d'accueil.

Le(s) numéro(s) en surbrillance signifie(nt) que le(s) message(s) est/sont non lu(s).



Les messages sont affichés sous forme de liste, le numéro 1 étant le dernier message reçu.

Appuyer la touche [VALIDER] pour lire le(s) nouveau(x) message(s). Il est aussi possible d'utiliser les touches [DEFILEMENT] pour se déplacer de message en message.



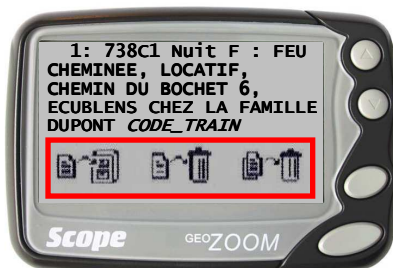
A la fin de chaque message reçu, les informations suivantes sont automatiquement ajoutées :

- L'adresse physique de réception du message (non nécessaire à l'utilisateur).
- L'heure et la date du récepteur au moment de la réception du message.

## 7.3 Protection ou suppression du message

Les messages peuvent être effacés manuellement afin de libérer de l'espace mémoire.

- ☞ Il est conseillé à intervalle régulier de purger la mémoire du pager en effaçant les messages lus.



Ouvrir le message à protéger/supprimer.

Presser la touche [FONCTION] pour arriver au menu proposé ci-dessus.

Presser la touche [DEFILEMENT] pour sélectionner la fonction souhaitée.

Presser la touche [VALIDER] pour confirmer l'action ou [FONCTION] pour quitter le menu.

L'écran propose trois options:

- 1)  protéger
- 2)  supprimer le message
- 3)  supprimer tous les messages

Utiliser les touches [DEFILEMENT] pour choisir une option, puis la touche [VALIDER] pour confirmer ou la touche [FONCTION] pour sortir sans valider l'action.

Quand l'option 3) «supprimer tous les messages» est choisie, une confirmation (✓) sera demandée à

l'utilisateur. Les messages non lus ne seront toutefois pas supprimés.

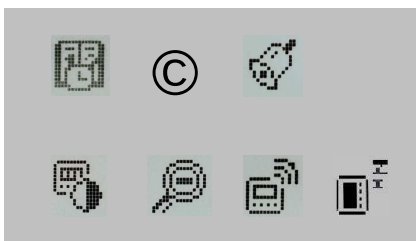
Lorsqu'un message est protégé (logo ) , il est placé en fin de liste pour faciliter sa recherche. Il peut être

déprotégé  en le sélectionnant puis en utilisant les touches [FONCTION] et [VALIDER].

Il est possible de protéger 30 messages contre l'effacement, au-delà de ce nombre, l'icône de protection disparaît. Il suffit de déprotéger un message pour que l'icône réapparaisse.

## 8 Utilisation des différents menus

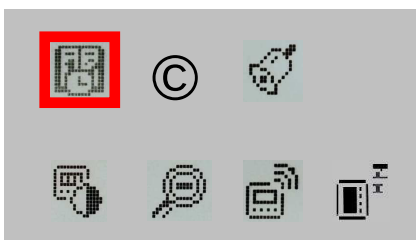
Une pression sur la touche [FONCTION] affiche le menu suivant :



### 8.1 Réglage de l'horloge

Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle réglage de l'horloge (encadré ci-dessous) en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



Il est possible de changer les heures et les minutes, le format (AM/PM ou 24H), les jours, mois et années en séquence.

Utiliser les touches [DEFILEMENT] pour changer la valeur.

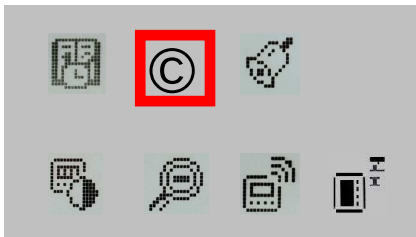
Presser la touche [VALIDER] pour se déplacer sur les différents champs puis sauvegarder la configuration.

La touche [FONCTION] annule les modifications.

## 8.2 Contenu des répertoires

Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle répertoire (encadré ci-dessous) en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



Le contenu des répertoires est différent entre la programmation SDIS et la programmation PCi.

## 8.2.1 Activation ou désactivation des répertoires

Le logo 🎵 informe que les messages entrant dans le répertoire en question seront signalés. Lorsque celui-ci est biffé, cela signifie que ce répertoire est désactivé.

Les répertoires possédant le logo 🔒 ne pourront être désactivés.

La liste des répertoires programmés sur le récepteur apparaît à l'écran :



- 👉 Lorsqu'un répertoire est désactivé, la réception d'un message n'est PAS signalée (ni vibration, ni sonnerie), il est uniquement affiché.
- 👉 Chaque porteur est donc responsable de s'assurer que le répertoire est activé lorsqu'il est de service.

## 8.2.2 Structure des répertoires SDIS



Un répertoire peut contenir des messages associés à plusieurs groupes mobilisables différents.

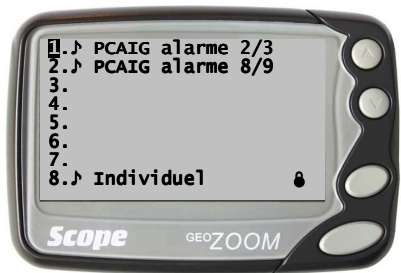
Le tableau ci-dessous définit la relation entre les différents groupes mobilisables d'un OI et le nom du répertoire affiché sur le récepteur. Ce dernier correspond aux 5 premières lettres du nom des ressources utilisées dans le SAE.

Exemples :

- 738C1 pour l'OI DPS "site d'Ecublens" du SDIS Chamberonne
- 664G1 pour l'OI DPS "site de Nyon" du SDIS Nyon Région

| Nom du répertoire | Groupes mobilisables OI  | Remarques                                                        |
|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 738C1 Tous        | <i>Tous</i>              | Alarme de l'ensemble du personnel DPS affecté à l'OI d'Ecublens. |
| 738C1 Permanence  | <i>Off. Serv</i>         | Groupe officier de service.                                      |
|                   | <i>Info OI</i>           | Info Organe d'Intervention (OI).                                 |
| 738C1 EM          | <i>EM</i>                | Groupe Etat-Major.                                               |
| 738C1 Jour        | <i>Jour A, B, C ou D</i> | Groupe de jour.                                                  |
| 738C1 Nuit        | <i>Nuit E, F, G ou H</i> | Groupe de nuit.                                                  |
| Individuel        | <i>Individuel</i>        | Message individuel.                                              |

### 8.2.3 Structure des répertoires PCi



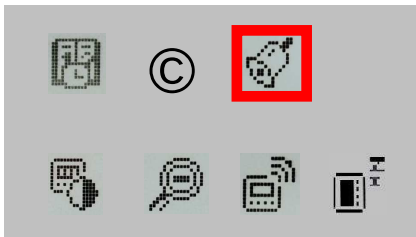
| Nom du répertoire | Groupes mobilisables OI | Remarques                           |
|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| PCAIG Alarme 8/9  | 8 <i>Piquet</i>         | Groupe 8 Sauvetage de la PCi Aigle. |
|                   | 9 <i>Divers</i>         | Groupe 9 Divers de la PCi Aigle.    |

Le libellé des répertoires indique toujours 2 groupes (8/9 dans l'exemple ci-dessus). Toutefois, seul(s) le(s) groupe(s) programmé(s) reçoit(vent) l'alarme.

### 8.3 Réglage du réveil

Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle réveil (encadré ci-dessous) en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



Il est possible de changer le mode Réveil (on/off), l'heure et les minutes.

Presser la touche [DEFILEMENT] pour ajuster chaque champ.

Presser la touche [VALIDER] pour passer d'un champ à l'autre. Sauvegarder la configuration en validant tous les champs.

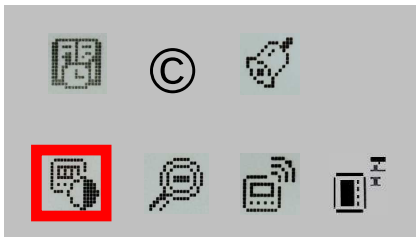
La touche [FONCTION] permet de sortir sans changement. Quand le réveil est activé, un symbole 🔔 apparaîtra dans le coin en bas à droite du menu d'accueil.

- 👉 Lorsque le pager est en mode muet, le pager sonne avec la fonction réveil activée. Pour les autres modes, lorsque le réveil est activé, le pager se manifeste selon le mode général choisi.

## 8.4 Réglage du contraste de l'écran LCD

Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle encadré ci-dessous en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



Presser la touche [DEFILEMENT] pour ajuster le contraste.

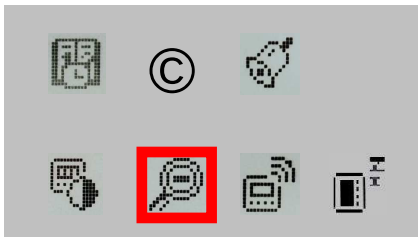
Presser la touche [VALIDER] pour confirmer.

Presser la touche [FONCTION] pour sortir sans valider.

## 8.5 Fonction ZOOM

Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle zoom (encadré ci-dessous) en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



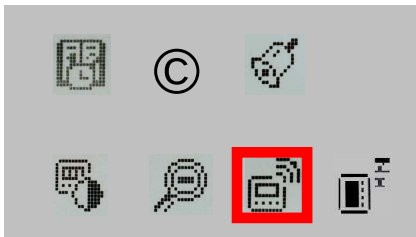
Si le sigle – est dans la loupe, les polices de caractères seront diminuées (8 lignes sur l'affichage). Si le signe + est dans la loupe, les polices de caractères seront agrandies (4 lignes sur l'affichage).



## 8.6 Choix du mode de signalisation des messages entrants (cette fonctionnalité n'est pas disponible lorsque le pager est dans le chargeur)

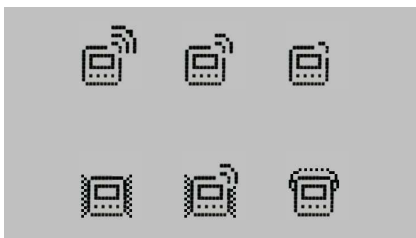
Presser la touche [FONCTION] pour afficher le menu.

Choisir le sigle son (encadré ci-dessous) en utilisant les touches [DEFILEMENT], puis [VALIDER].



Presser la touche [DEFILEMENT] pour sélectionner le type de sonnerie désirée.

Presser la touche [VALIDER] pour confirmer.



6 sélections sont possibles.

## 8.7 Mode de signalisation des messages entrants

|                                                                                   | <b>Pager hors chargeur</b> | <b>Pager dans chargeur</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  | sonnerie fort              | sonnerie fort              |
|  | sonnerie moyen             | sonnerie moyen             |
|  | sonnerie faible            | sonnerie faible            |
|  | vibreur                    | sonnerie moyen             |
|  | vibreur et sonnerie        | sonnerie moyen             |
|  | muet                       | muet                       |

Lorsque l'on place le récepteur dans son chargeur, il ne subsiste plus que deux modes, le mode sonnerie et le mode muet. Le mode vibreur est remplacé par une sonnerie.

## **9 Divers**

### **9.1 Gestion de l'énergie**

Afin d'économiser la batterie, l'écran d'affichage retournera à l'écran d'accueil s'il n'y a aucune activité pendant quelques secondes. Si le récepteur ne détecte toujours aucune activité pendant quelques secondes supplémentaires, l'écran se mettra en veille (hors tension). Dans cette position d'économie d'énergie, le récepteur continue de recevoir normalement les messages. Lorsqu'un nouveau message arrive, l'écran est activé automatiquement et le message est affiché. Il est possible à tout moment de réactiver l'écran en pressant une touche.

### **9.2 Phénomènes connus**

La couverture du réseau de paging, se limite au canton de Vaud et à certaines zones limitrophes.

La couverture du réseau n'est pas garantie dans les sous-sols et dans certains types de construction.

Dans un environnement avec un fort niveau de bruit dû à des perturbations électromagnétiques, la réception des messages d'alarme n'est plus garantie.

Il est possible que certains messages soient tronqués (non terminés), dans ce cas de figure, le message sera répété. Ce phénomène est conforme au mode de fonctionnement du réseau.

Il est possible qu'un message "bip seul" apparaisse. Ce phénomène est dû au mode de fonctionnement du réseau et n'est pas péjorant pour la réception des messages et pour le porteur du pager.

### **9.3 Réparation**

Aucune réparation ne doit être faite par l'utilisateur. Le récepteur défectueux est à retourner au CTA<sup>3</sup> pour échange.

### **9.4 Perte du récepteur**

Toute perte de récepteur devra être signalée par courrier au CTA<sup>3</sup>. Celui-ci sera remplacé. Toutefois une facture sera adressée pour son remplacement.

---

<sup>3</sup> au SSCM à Gollion pour la PCi

## 9.5 Mutations

Tout changement de groupes d'alarmes, de même que les démissions, implique la reprogrammation du récepteur.

- ☞ Il est donc obligatoire de retourner le récepteur au CTA<sup>4</sup> pour que la mutation puisse être traitée complètement.
- ☞ La procédure de mutation actuellement en vigueur pour les SDIS et la PCi n'est pas modifiée.
- ☞ Pour les SDIS, il n'est plus nécessaire de tenir à jour l'inventaire des récepteurs dans ECADIS. En effet, la liste d'affectation des récepteurs peut être consultée sur Internet à l'adresse [www.eca-vaud.ch](http://www.eca-vaud.ch), rubrique "Secourir", dans la partie sécurisée. L'accès est limité au type d'utilisateur "Etat-major".

---

<sup>4</sup> au SSCM à Gollion pour la PCi

## 10 Abréviations

|      |                                       |
|------|---------------------------------------|
| CTA  | Centre de traitement des alarmes      |
| DPS  | Détachement de premier secours        |
| FIR  | Formations d'interventions régionales |
| OI   | Organe d'intervention                 |
| PCi  | Protection civile                     |
| RCA  | Réseau cantonal d'alarme              |
| SAE  | Système d'aide à l'engagement         |
| SDIS | Service défense incendie et secours   |
| SSCM | Service Sécurité Civile et Militaire  |

Pully, novembre 2010